

noodzakelijk gelijk met « bewijzen ». Inmiddels blijkt dit werk ten eerste in de smaak te vallen. De eerste druk ervan verscheen in juni 1963 ; de tweede druk in oktober 1963 ; de derde druk in juni 1964.

J. B. VALVEKENS, O. Praem.

J. VAN DER PLOEG, O. P., *De Psalmen*. 310 bl. Uitg. : Romen e. Zonen, Roermond-Maaseik. Pr. : 125 fr. - 145 fr., volgens band.

Pater van der Ploeg doceert, sinds verschillende jaren, het Oud Testament aan de katholieke Hogeschool te Nijmegen. Aan hem werd de bewerking toevertrouwd van de Psalmen in de commentarenreeks op de H. Schrift-Oud Testament, bij Romen e. Zonen uitgegeven. — In de uitgave in klein formaat, die we hiermede aankondigen, vinden we de vertaling van de Psalmen, uit de grondtekst, met daarbij korte inleidingen en aantekeningen. Een klare, zeer overzichtelijke synthese van alles wat rondom de algemene inleiding op de Psalmen moet of nuttig kan worden gezegd gaat voorop. In de vertaling heeft schrijver op de eerste plaats getracht de grondtekst zo nauwkeurig mogelijk om te zetten. Dat brengt met zich dat de vertaling hier of daar wat stroef lijken kan aan sommigen ; doch dat brengt met zich ook de verdienste dat hier ten volle rekening werd gehouden met de wetten van een ware vertaling : de gedachten van de oorspronkelijke tekst zo nauwkeurig mogelijk omzetten. Daarom verheugt het ons dat de Katholieke Bijbelstichting van Nederland deze vertaling patroneert.

J. B. VALVEKENS, O. Praem.

*De Bijbel over...* Uitg. : Romen e. Zonen, Roermond-Maaseik. Pr. : 54 fr. het deeltje ; 48 fr. bij afname van 5 achtereenvolgende ex.

Nummers 19-23 van de gunstig gekende reeks « De Bijbel over », werden ons, ter bespreking toegezonden. Nummer 19 handelt over *Levenswandel*, en is een vertaling, uit het Frans, van een brochure geschreven door A. Gros. Herhaaldelijk wordt er in de H. Schrift gesproken over « weg », en aanverwante termen en begrippen. De veelzijdige inhoud hiervan in de Bijbel wordt hier, op vlotte wijze, voorgesteld. Interessante teksten uit onze gewijde Boeken belichten de uiteenzetting.

Dr. HULSBOSCH, O. S. A., heeft het over *Bekering*. Daar zowel het begrip, het feit van zonde en gebrek aan onderdanigheid aan God veelvuldig voorkomen, en van de andere zijde « bekering », in de brede zin van dit woord, door en in de genade niet minder belangrijk is, is de behandeling in een boekje van deze reeks ten volle gerechtvaardigd. Wellicht hadden hier enkele teksten breder kunnen aangehaald.

In nr. 21 heeft Dr. A. DE GROOT, S. V. D., het over *Het heil der volken*. Zowel in de teksten van het Oude als van het Nieuwe Testament. De gegevens hierover overzichtelijk samenbrengen in een boekje van 120 bl. laat niet toe de aangehaalde of aangewezen teksten ingaande te behandelen. Er wordt dan bij de aandachtige lezer van dit inhoudrijke boekje heel wat voorkennis verondersteld aangaande het behandelde onderwerp. Waar dit laatste aanwezig is, zal deze uiteenzetting klaardere vergezichten openen over het plan van Gods oneindige barmhartigheid ten overstaan van alle mensen van goede wil.

Dr. A. DEDEN heeft het over *Liefde*. Dit thema wordt ruim gezien. En kan zowat vereenzelvigd worden met Gods onuitputtelijke mededeelzaamheid van zijn leven aan mensen. Zo zien we dat in dit boekje van P. Deden ook de themas van het vierde Evangelie : Licht, Leven worden aangeraakt. — Wellicht ware het goed geweest in een eerste hoofdstuk klaarder aan te geven wat door « Liefde » in dit boekje wordt bedoeld en beschreven. Ook « Gods toorn » wordt aangeraakt. De inhoud hiervan wordt nogal minimaal aangewezen. Wat in zeer vele teksten voorzeker het geval is. Maar toch had hieraan kunnen worden toegevoegd dat deze « toorn van God » wijst op de ernst van Gods goedheid en op de verantwoordelijkheid van hen die Gods liefde bewust verstoten of afwijzen. Wat, me dunkt, zeer goed en zeer juist in nr. 23 van deze brochurenreeks gezegd wordt.

Dit nr. 23 is van de hand van een Pools priester, MARCHEL. Deze liet, in 1963, de dissertatie verschijnen opgemaakt voor het Doct. in Bijbelwetenschappen. De titel van deze dissertatie luidt : Abba, Père. La prière du Christ et des chrétiens. De lange opzoekingen door Vit. Marchel gedaan voor het opstellen van deze inhoudrijke dissertatie hebben hem in staat gesteld een zeer overzichtelijke en tevens klare uiteenzetting te geven. Naast, en na de wetenschappelijke dissertatie, liet E. H. Marchel, te Düsseldorf, Patmos-Verlag, een zeer geslaagde brochure over « zijn geliefd onderwerp » verschijnen. Onder de schone titel : Abba, Vater ! Die Vaterbotschaft des Neuen Testaments. Het is dit Duits boekje, goed geschreven en schoon uitgegeven, dat hier, als nr. 23 van « Bijbel over... », wordt aangeboden. De titel van het Duitse boekje geeft zeer juist de ware inhoud weer. Deze uiteenzetting — in de vorm van hogere vulgarisatie — is werkelijk geslaagd ! Vele zeer goede en passende bladzijden komen er in voor. Vooral wat aangaat de ernst en de werkelijke inhoud van dit goddelijk « Vader-schap ». Ik stel vast dat in de Duitse uitgave de voornaamste Bijbelteksten in andere letter worden afgedrukt dan de verklaringen daaromtrent. Deze presentatie vinden we zeer gelukkig. Had dit ook niet in de Nederlandse tekst kunnen gebeuren ?

J. B. VALVEKENS, O. Praem.